

山中市長が都市間連携・協力強化を図るためフランスを訪問



パリ市 気候変動担当副市長（左）



姉妹都市 リヨン市長（右）

10月23日・24日の2日間、山中市長がフランスを訪問しました。

23日、自治体国際化協会（CLAIR）パリ事務所長及びJETRO（日本貿易振興機構）パリ事務所長と面会したほか、経済協力開発機構（OECD）を訪問し、アジアの都市の課題解決や包摂的成長、グリーントランスフォーメーション（GX）などを中心にOECD 事務次長らと協議しました。

パリ市ラート気候変動担当副市長とも面会し、両市の脱炭素対策の現状や課題について協議しました。また、多目的スタジアム「スタッド・ド・フランス」を訪問し、ワールドラグビー（ラグビーの国際競技連盟）と環境に配慮した大会の運営や横浜市のスポーツ行政の取組等について意見交換をしました。

24日は姉妹都市であるリヨン市を訪問しました。リヨン市長及びリヨン市を包括する広域自治体であるリヨン・メトロポールのプレジデントと面会し、両自治体が進める脱炭素の取組について協議するとともに、「GREEN×EXPO 2027」の成功を視野に入れた協力等について依頼を行いました。また、リヨン市立図書館やリヨン市がイノベティブなまちづくりを進めるエリア「Biodistrict（バイオディストリクト）」を訪問しました。



パリ市のOECD（経済協力開発機構）本部



CLAIR（自治体国際化協会）パリ事務所長（左）



リヨン市立図書館

Mayor Yamanaka visits France to discuss decarbonization, cooperation

Mayor Yamanaka visited France for top-level meetings on October 23-24.

On the 23rd, the mayor met with the heads of the Paris Offices of the JETRO (Japan External Trade Organization) and CLAIR (Council of Local Authorities for International Relations) and visited the OECD headquarters to meet with the Deputy Secretary General and other officials. Their discussions focused on bolstering inclusive growth and addressing urban issues in Asian cities, as well as how to drive a Green Transformation.

The mayor later met with Deputy Mayor for Climate Change for the City of Paris to talk about the progress made and the challenges still facing both cities on their push to decarbonize. At the “Stade de France” national stadium, he spoke with the World Rugby organization about developing environmentally-friendly venues for sporting events and shared some of Yokohama’s experiences hosting international games.

The following day, Mayor Yamanaka traveled to Lyon, a sister city to Yokohama. He met with the Mayor of Lyon and the President of the Lyon Metropole and discussed the decarbonization initiatives both municipalities are working to implement, and requested their cooperation with a view to the success of the upcoming GREEN x EXPO 2027 event. The mayor also toured Lyon’s public library and the “Biodistrict,” an area where Lyon is promoting innovative urban development.

市立桜丘高校の姉妹校であるフランクフルト市のシュレー・アム・リード校の生徒が山中市長を訪問



Frankfurt sister school students visit Yokohama, meet Mayor

On November 19, 15 students from Schule am Reid, a school in Frankfurt, Germany, met with Mayor Yamanaka during their stay in Yokohama as part of an exchange program.

The Mayor welcomed the students to Yokohama, who were visiting for the first time, and the students shared their impressions of the city and their interactions with Sakuragaoka High School students, remarking that “everywhere you go in Yokohama, the people are so nice.”

Sakuragaoka HS and Schule am Reid became sister schools in 2017. Since then, the two schools have engaged in exchange to give students the chance to take part in club activities and have “homestay” experiences to enhance mutual understanding and friendly relations.

11月9日、ドイツ・フランクフルト市にあるシュレー・アム・リード校の生徒15名が横浜市を訪問し、山中市長と面会しました。当日は、市長による歓迎挨拶の後、桜丘高校との交流事業の一環で横浜に滞在中の生徒から、「横浜のどこに行っても皆さん親切」など初めて訪れた横浜の印象や、桜丘高校との交流などについて感想が述べられました。

横浜市立桜丘高校とシュレー・アム・リード校は2017年に姉妹校として提携しました。その後、両校間において生徒の相互派遣を実施し、部活動の体験やホームステイなどを通じて、相互理解と友情を深める交流を行っています。

国際コンベンション「Y-SHIP 2023」を開催



11月13日～15日にかけて国際コンベンション「Y-SHIP 2023」を開催しました。Y-SHIPは、横浜がつながる世界各国の仲間たちとともに、グリーントランスフォーメーション（Green Transformation =GX）分野を中心に国内外から人材や企業などの活力を呼び込み、オープンイノベーションを目指す国際コンベンションです。

パシフィコ横浜ノースを会場に、山中市長の力強いオープニングスピーチから始まった「Y-SHIP 2023」では、4つのテーマ：GX×Innovation、アジア・スマートシティ会議、Open Port City、Y-SHIP Youth、を軸に、30の多様なセッションを行いました。また、新たなビジネス機会の創出の場として設けた展示ブースには、国内外の企業など28社が出展し、多くの来場者でにぎわいました。

開催期間中、国際機関、大使館、アジア諸都市のリーダー、国内外企業、海外スタートアップ支援機関など、45か国・地域から約2,000名の方が参加し、国境を越えて横浜と世界がつながる、熱気あふれるイベントとなりました。

International convention Y-SHIP explores open innovation, green transformation

From November 13 to 15, Yokohama presented Y-SHIP 2023, an international convention on achieving open innovation by bringing the dynamic energy of businesses and individuals driving the Green Transformation together with like-minded colleagues from around the world in Yokohama.

Mayor Yamanaka delivered rousing opening remarks as Y-SHIP launched at Pacifico Yokohama North. The event featured 30 sessions on a wide range of topics organized around “Green Transformation,” the “Asia Smart City Conference,” Yokohama as an “Open Port City,” and “Y-SHIP Youth.” In addition, 28 companies from Japan and abroad presented booths at an exhibition space designed to encourage networking and produce new partnerships, and the area attracted many visitors.

Over three days, Y-SHIP welcomed nearly 2,000 participants from 45 countries and regions, reconnecting Yokohama with international institutions, embassies, Asian city leadership, businesses, global startup support organizations, and beyond.

「Y-SHIP 2023」の詳細及びアーカイブ動画は右の2次元コードからご覧いただけます。



Find details and videos of each session via the QR code.